



**BURG  
WÄCHTER**

# SecuTronic

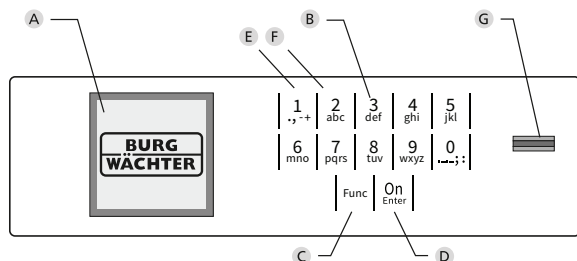


Reiche Sicherheitstechnik GmbH & Co. KG  
Waisenhausring 6, 06108 Halle (Saale)  
Tel.: +49 (0) 345 200 29 34  
Internet: <https://www.reiche-sicherheit.de>  
eMail: [info@reiche-sicherheit.de](mailto:info@reiche-sicherheit.de)

## Language

<i>de</i> Deutsch .....	2
<i>en</i> English .....	9
<i>fr</i> Français .....	16
<i>nl</i> Nederlands .....	23
<i>it</i> Italiano .....	30
<i>cs</i> Český .....	37
<i>sk</i> Slovenský .....	44
<i>hu</i> Magyar .....	51
<i>ro</i> Românesc .....	58
<i>pt</i> Português .....	65
<i>dk</i> Dansk .....	72
<i>fi</i> Suomalainen .....	79
<i>no</i> Norsk .....	86
<i>sv</i> Svenska .....	93
<i>pl</i> Polski .....	100
<i>sl</i> Slovensko .....	107
<i>es</i> Español .....	114
<i>bg</i> български .....	121
<i>hr</i> Hrvatski .....	128
<i>ru</i> русский .....	135
<i>el</i> ελληνικά .....	142
<i>et</i> Eestlane .....	149
<i>lv</i> Latvietis .....	156
<i>tr</i> Türk .....	163
<i>lt</i> Lietuvis .....	170

## Aufbau



### A Display

### B Ziffer-Tasten

Die Ziffern „1“-„0“ werden zur Eingabe verwendet z. B. bei der Codeeingabe.

### C „Func“-Taste

Die „Func“-Taste passt ihre Funktion an die Situation an. Entweder wechselt man durch Betätigen der Taste in die vorherige Menüebene bzw. man entfernt ein eingegebenes Zeichen oder man wechselt in das Hauptmenü. Das Display zeigt die aktuelle Funktion der Taste (s. Abschnitt 3).

### D „On/Enter“-Taste

Die „On/Enter“-Taste startet das System bzw. wählt den aktuellen Menüpunkt aus.

### E „1“-Taste

Wenn mehrere Auswahlmöglichkeiten bestehen, kann über die Taste nach oben gescrollt werden. Ist dies möglich, so zeigt das Display dies an (s. Abschnitt 3).

### F „2“-Taste

Wenn mehrere Auswahlmöglichkeiten bestehen, kann über die Taste nach unten gescrollt werden. Ist dies möglich, so zeigt das Display dies an (s. Abschnitt 3).

### G Fingerprintsensor

Über den Fingerprintsensor können Fingerabdrücke gespeichert oder zum Öffnen des Tresors verwendet werden.

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für einen Tresor mit der BURG-WÄCHTER Elektronik SecuTronic entschieden haben. Diese Elektronik ist nach ECB-S Klasse B zertifiziert.

Sie haben hiermit ein Produkt erworben, welches extrem hohe Sicherheitsanforderungen erfüllt und nach aktuellen technischen Standards entwickelt und produziert wurde. Dieses Schloss ist entsprechend EN 1300:2018 zertifiziert. (Wertbehältnisse-Klassifizierung von Hochsicherheitsschlössern nach ihrem Widerstandswert gegen unbefugtes Öffnen).

**Wichtig: Bitte lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung vor der Programmierung und heben Sie diese Anleitung gut auf, um jederzeit darin nachschlagen zu können.**

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen BURG-WÄCHTER Tresor. Ihre Burg-Wächter KG

## Allgemeines

### Aktivierung

Das Einschalten der Elektronik erfolgt über die  $\text{on}$ -Taste der Tastatur. Diese leuchtet anschließend auf. Zeitgleich zeigt das Display einen Moment lang das BURG-WÄCHTER Logo, bevor die Eingabemaske für Pincode bzw. Fingerprint erscheint.

### Sprachen

Die Menüführung im Display ist in zwölf Sprachen verfügbar und kann über den Menüpunkt Sprachen eingestellt werden. Eine genaue Erklärung hierzu erhalten Sie in Kapitel „Menü Sprache/Language“.

### Berechtigungsabfragen

Zum Öffnen mit dem Fingerabdruck muss zusätzlich noch ein gültiger Pincode eingegeben werden.

### Hintergrund:

Alle Fingerprints erhalten in der aktuellen Softwareversion nicht die volle Wertigkeit. Um eine Öffnungsbefugnis zu erlangen, muss jedoch eine vollständige Wertigkeit erreicht werden. Demzufolge benötigen Sie zusätzlich einen gültigen Pincode eines anderen Benutzers. Beim Anlegen eines Pincodes am Tresor erfolgt die Abfrage, ob der Zugang zusammen mit einem Fingerabdruck genutzt werden soll. In diesem Fall wird die Wertigkeit des Pincodes automatisch herabgestuft, wodurch er nicht ohne einen weiteren Pincode oder Fingerabdruck eines anderen Benutzers Zugang gewähren kann. Eine Kombination aus Pincode und Fingerabdruck desselben Benutzers gewährt keinen Zugang. Pincodes ohne einen zugewiesenen Fingerprint behalten eine vollständige Wertigkeit und gewähren somit einen Zugang ohne eine zweite Berechtigungsabfrage.

## Sperrzeiten

Als Sicherung gegen Manipulationen sperrt die Schlosselektronik den Zugang zum Tresor für fünf Minuten, wenn dreimal hintereinander ein falscher Zahlen-code eingegeben wurde. Im Anschluss, bei jeder weiteren Fehleingabe, für zehn Minuten. Während dieser Sperrzeit läuft im Display die noch verbleibende Zeit rückwärts ab. Ein Öffnen des Tresors ist während dieser Zeit auch mit gültigem Benutzer- oder Administratorcode nicht möglich.

## Erhöhung des Einbruchschutzes

Achten Sie bitte darauf, dass die Codes nicht in unbefugte Hände geraten. Bewahren Sie deshalb die Codes an einem sicheren Ort auf, sodass diese nur berechtigten Personen zugänglich sind. Falls ein Code verloren geht, dann muss das Schloss auf einen neuen Code umgestellt werden.

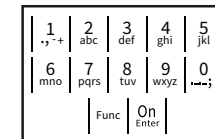
- Der Werkscode ist zu ändern, sobald das Schloss in Betrieb genommen wird.
- Einfache Codes, die leicht zu erraten sind (z. B. 1-2-3-4-5-6) dürfen nicht verwendet werden.
- Persönliche Daten (z. B. Geburtstage) oder andere Daten, auf die bei Kenntnis über den Codeinhaber geschlossen werden könnte, dürfen nicht als Code benutzt werden.
- Nach Codewechsel ist das Schloss mehrere Male bei geöffneter Sicherheitstür zu prüfen.

**Achtung:** Alle Änderungen des Administratorcodes, des Werkscodes und des Benutzercodes sind bei geöffneter Tür des Wertbehältnisses durchzuführen! Nachdem das Schließsystem auf einen neuen Code umgestellt wurde, muss es bei offener Tür mehrmals mit dem neuen Code betätigt werden.

## Eingabemöglichkeiten

### Ziffern-Tasten:

Die Ziffern „1“-„0“ werden zur Eingabe verwendet, z. B. bei der Codeeingabe.



### „Func“-Taste:

Die „Func“-Taste passt ihre Funktion an die Situation an. Entweder wechselt man durch Betätigen der Taste in die vorherige Menüebene bzw. man entfernt ein eingegebenes Zeichen oder man wechselt in das Hauptmenü. Das Display zeigt die aktuelle Funktion der Taste.

### „On/Enter“-Taste:

Die „On/Enter“-Taste startet das System bzw. wählt den aktuellen Menüpunkt aus.

### Tasten „1“ und „2“:

Wenn mehrere Auswahlmöglichkeiten bestehen, kann über diese Tasten nach oben und unten gescrollt werden. Ist dies möglich, so zeigt das Display das durch entsprechende Pfeile an.

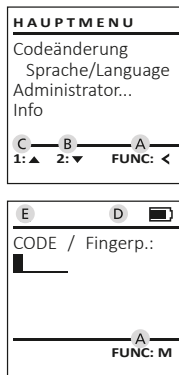
### Fingerprintsensor:

Über den Fingerprintsensor können Fingerabdrücke gespeichert oder zum Öffnen des Tresors genutzt werden.



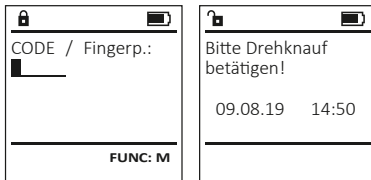
## Display

- A Gibt an, ob man über die Taste **Func** die letzte Eingabe widerrufen (**↵**) oder in das Hauptmenü wechseln kann (**M**).
- B (**2:▼**) wird eingeblendet, wenn man über die Taste „2“ nach unten scrollen kann.
- C (**1:▲**) wird eingeblendet, wenn man über die Taste „1“ nach oben scrollen kann.
- D (**🔋**) gibt den Füllstand der Batterie an.
- E (**🔒/🔓**) zeigt an, ob die Schließarmatur die Verriegelung freigegeben hat und der Tresor somit geöffnet werden kann.



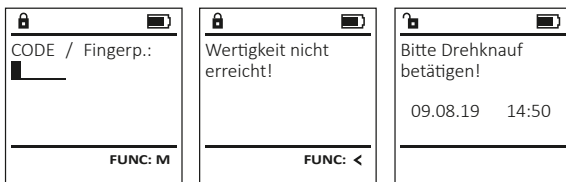
## Öffnen

### Öffnen mit Pincode



- Schalten Sie das Schloss über die **On**-Taste ein.
- Geben Sie den 6-stelligen Pincode (werksseitig „1-2-3-4-5-6“) ein.
- Im Display erscheint „Bitte Drehknopf betätigen!“
- Drehen Sie den Knopf.

### Öffnen mit Fingerabdruck



- Schalten Sie das Schloss über die **On**-Taste ein.
- Ziehen Sie einen angelernten Finger von oben nach unten mittig über den Sensor.
- Im Display erscheint der Hinweis „Wertigkeit nicht erreicht“.
- Geben Sie einen gültigen 6-stelligen Pincode (werksseitig „1-2-3-4-5-6“) eines anderen Benutzers ein.
- Im Display erscheint „Bitte Drehknopf betätigen!“
- Drehen Sie den Knopf.

## Menüstruktur

### Aufbau der Menüstruktur

- Codeänderung
- Sprache/Language
- Administrator
  - > Benutzer
    - > Anlegen
      - > Code anlegen
      - > Finger anlegen
    - > Zuordnen
      - > Code zuordnen
      - > Finger zuordnen
    - > Löschen
  - > Zeitfunktionen
    - > Uhrzeit stellen
    - > Datum stellen
    - > Automatische SZ/WZ
    - > Verzögerungszeit
  - > Programmierung
    - > Datenbankupdate
    - > Firmwareupdate
    - > Reorganisieren
  - > Vorgänge
    - > Anzeigen
    - > Speichern
  - > Setup
    - > Anmelden
    - > FP-Reset
    - > AES-Key generieren
- Info
  - > System Info
  - > Systemcheck

## Beschreibung der Menüfunktionen

### Menü Codeänderung

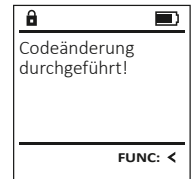
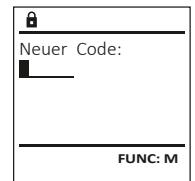
Änderung des Administratorcodes sowie der Benutzercodes.

Wir weisen Sie darauf hin, dass aus Sicherheitsgründen der werkseingestellte Administratorcode, auf einen individuell eingestellten Code geändert werden muss.

- Schalten Sie das Schloss über die **On**-Taste ein.
- Drücken Sie anschließend **Func**.
- Es erscheint „Hauptmenü“.
- Bestätigen Sie mit **On**.
- Über die Taste 1 bzw. 2 können Sie jetzt so lange scrollen, bis der Administrator / Benutzer markiert ist, dessen Code geändert werden soll.
- Bestätigen Sie mit **On**.
- Geben Sie über die Tastatur den bisher gültigen alten- oder Werkscode ein und drücken Sie **On**.
- Geben Sie über die Tastatur den neuen Code ein und bestätigen Sie mit **On**.
- Wiederholen Sie die Eingabe und bestätigen Sie erneut mit **On**.
- Bei richtiger Eingabe erscheint „Codeänderung durchgeführt“.
- Drücken Sie eine beliebige Taste.

Hinweis: Bei erstmaliger Inbetriebnahme eines Tresorschlosses werden zusätzlich Angaben zum aktuellen Datum und zur Uhrzeit abgefragt:

- Eingabe des Tages (2-stellig).
- Eingabe des Monats (2-stellig).
- Eingabe des Jahres (2-stellig).
- Eingabe der Stunde (2-stellig).
- Eingabe der Minuten (2-stellig).



## Menü Sprache

- Schalten Sie das Schloss über die  $\text{On}$   $\text{Enter}$ -Taste ein.
- Drücken Sie anschließend  $\text{Func}$ .
- Es erscheint „Hauptmenü“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „Sprache“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit  $\text{On}$   $\text{Enter}$ .
- Es erscheint „Hauptmenü / Sprache“
- Über die Taste 1 bzw. 2 so lange scrollen, bis die gewünschte Sprache markiert ist.
- Bestätigen Sie mit  $\text{On}$   $\text{Enter}$ .
- Es erscheint „Daten wurden gespeichert!“
- Drücken Sie eine beliebige Taste.

**HAUPTMENÜ**  
Codeänderung  
Sprache/Language  
Administrator...  
Info  
1: ▲ 2: ▼ FUNC: <

**SPRACHE**  
Čeština  
Deutsch  
English  
Español  
1: ▲ 2: ▼ FUNC: <

## Menü Administrator

Dieses Menü besitzt mehrere Untermenüs, um Funktionen zu gruppieren. Die Funktionen innerhalb dieses Abschnitts sind nur mit Administratorcode vollständig nutzbar.

**HAUPTMENÜ**  
Codeänderung  
Sprache/Language  
Administrator...  
Info  
1: ▲ 2: ▼ FUNC: <

## Menü Administrator / Benutzer

## Menü Administrator / Benutzer / Anlegen

Angelegte Benutzer können den Tresor öffnen. Für Infos zu Wertigkeiten siehe Seite 2.

### Untermenü Administrator / Benutzer / Anlegen / Code anlegen

- Schalten Sie das Schloss über die  $\text{On}$   $\text{Enter}$ -Taste ein.
- Drücken Sie anschließend  $\text{Func}$ .
- Es erscheint „Hauptmenü“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „Administrator“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit  $\text{On}$   $\text{Enter}$ .
- Es erscheint „Hauptmenü / Administrator“.
- Bestätigen Sie mit  $\text{On}$   $\text{Enter}$ .
- Es erscheint „Hauptmenü / Administrator / Benutzer“.
- Bestätigen Sie mit  $\text{On}$   $\text{Enter}$ .
- Es erscheint „Hauptmenü / Administrator / Benutzer / Anlegen“.
- Bestätigen Sie mit  $\text{On}$   $\text{Enter}$ .
- Geben Sie den Administratorcode ein, um die nötige Berechtigung zu bekommen.

**BENUTZER**  
Anlegen  
Zuordnen  
Löschen  
2: ▼ FUNC: <

**BENUTZER**  
USER.0002 CD  
Kombination: [-]  
FUNC: M

- Der nächste freie Speicherplatz wird angezeigt (z. B. USER.0002 CD).
- Geben Sie den 6-stelligen Code ein und bestätigen Sie mit  $\text{On}$   $\text{Enter}$ .
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2 durch die Kombinationsmöglichkeiten.
- Haben Sie keine Kombination ausgewählt, so bestätigen Sie 3x mit  $\text{On}$   $\text{Enter}$ .
- Haben Sie die Kombination „FP“ ausgewählt, so lernen Sie Ihren Fingerabdruck an, wie beschrieben in Untermenü *Administrator / Benutzer / Anlegen / Finger anlegen*.

### Untermenü Administrator / Benutzer / Anlegen / Finger anlegen

- Schalten Sie das Schloss über die  $\text{On}$   $\text{Enter}$ -Taste ein.
- Drücken Sie anschließend  $\text{Func}$ .
- Es erscheint „Hauptmenü“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „Administrator“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit  $\text{On}$   $\text{Enter}$ .
- Es erscheint „Hauptmenü / Administrator“.
- Bestätigen Sie mit  $\text{On}$   $\text{Enter}$ .
- Es erscheint „Hauptmenü / Administrator / Benutzer“.
- Bestätigen Sie mit  $\text{On}$   $\text{Enter}$ .
- Es erscheint „Hauptmenü / Administrator / Benutzer / Anlegen“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „Finger anlegen“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit  $\text{On}$   $\text{Enter}$ .
- Geben Sie den Administratorcode ein, um die nötige Berechtigung zu bekommen.
- Es erscheint „Finger anlernen“.
- Ziehen Sie den Finger mehrmals von oben nach unten und mittig über den Sensor.
- Entweder werden Sie dazu aufgefordert, den Vorgang zu wiederholen (bei Fehlermeldungen, siehe Seite 8), oder Sie erhalten die Meldung „USER.XXXX FP wurde erfolgreich angelegt“.
- Drücken Sie eine beliebige Taste.

**BENUTZER**  
USER.0002 CD  
569425  
Kombination: [FP]  
1: ▲ FUNC: <

**BENUTZER**  
USER.0002 CD  
erfolg. angelegt!  
FUNC: <

**BENUTZER**  
Code anlegen  
Finger anlegen  
1: ▲ FUNC: <

**BENUTZER**  
Finger anlernen  
■■■■4↓  
FUNC: <

**BENUTZER**  
USER.0003 FP  
erfolg. angelegt!  
FUNC: <

## Menü Administrator / Benutzer / Zuordnen

Jeder Benutzer kann einen Code und einen Fingerabdruck besitzen. Für Infos zu Wertigkeiten, siehe Seite 2.

### Untermenü Administrator / Benutzer / Zuordnen / Code zuordnen

- Schalten Sie das Schloss über die  $\text{On}$   $\text{Enter}$ -Taste ein.
- Drücken Sie anschließend  $\text{Func}$ .
- Es erscheint „Hauptmenü“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „Administrator“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit  $\text{On}$   $\text{Enter}$ .
- Es erscheint „Hauptmenü / Administrator“.
- Bestätigen Sie mit  $\text{On}$   $\text{Enter}$ .
- Es erscheint „Hauptmenü / Administrator / Benutzer“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „Zuordnen“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit  $\text{On}$   $\text{Enter}$ .
- Es erscheint „Hauptmenü / Administrator / Benutzer / Zuordnen“.
- Bestätigen Sie mit  $\text{On}$   $\text{Enter}$ .
- Geben Sie den Administratorcode ein, um die nötige Berechtigung zu bekommen.
- Über die Taste 1 bzw. 2 können Sie jetzt so lange scrollen, bis der Benutzer markiert ist, dem ein Code zugeordnet werden soll.
- Bestätigen Sie mit  $\text{On}$   $\text{Enter}$ .
- Geben Sie den 6-stelligen Code ein und bestätigen Sie mit  $\text{On}$   $\text{Enter}$ .
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2 durch die Kombinationsmöglichkeiten.
- Haben Sie keine Kombination ausgewählt, so bestätigen Sie 3x mit  $\text{On}$   $\text{Enter}$ .

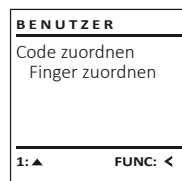
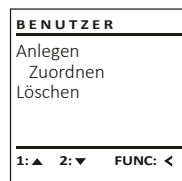
**BENUTZER**  
Anlegen  
Zuordnen  
Löschen  
1: ▲ 2: ▼ FUNC: <

**BENUTZER**  
Code zuordnen  
Finger zuordnen  
2: ▼ FUNC: <

**BENUTZER**  
USER.0001  
1: ▲ 2: ▼ FUNC: M

### Untermenü Administrator / Benutzer / Zuordnen / Finger zuordnen

- Schalten Sie das Schloss über die  $\text{On}$ -Taste ein.
- Drücken Sie anschließend **Func**.
- Es erscheint „Hauptmenü“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „Administrator“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit  $\text{On}$ .
- Es erscheint „Hauptmenü / Administrator“.
- Bestätigen Sie mit  $\text{On}$ .
- Es erscheint „Hauptmenü / Administrator / Benutzer“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „Zuordnen“ markiert ist.“
- Bestätigen Sie mit  $\text{On}$ .
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2 bis Menüpunkt „Finger zuordnen“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit  $\text{On}$ .
- Geben Sie den Administratorcode ein, um die nötige Berechtigung zu bekommen.
- Es erscheint „Hauptmenü / Administrator / Benutzer / Zuordnen“.
- Über die Taste 1 bzw. 2 können Sie jetzt so lange scrollen, bis der Benutzer markiert ist, dem ein Fingerabdruck zugeordnet werden soll.
- Bestätigen Sie mit  $\text{On}$ .
- Es erscheint „Finger zuordnen“.
- Ziehen Sie den Finger mehrfach von oben nach unten und mittig über den Sensor.
- Entweder werden Sie dazu aufgefordert, den Vorgang zu wiederholen (bei Fehlermeldungen, siehe Seite 8), oder Sie erhalten die Meldung „USER.XXXX FP wurde erfolg. angelegt“.
- Drücken Sie eine beliebige Taste.

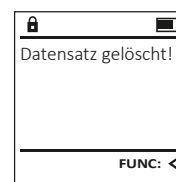
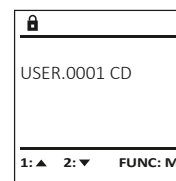


### Menü Administrator / Benutzer / Löschen

Gelöschte Benutzer haben keinen Zugriff mehr auf den Tresor. In der Historie verbleiben diese jedoch.

#### Untermenü Administrator / Benutzer / Löschen

- Schalten Sie das Schloss über die  $\text{On}$ -Taste ein.
- Drücken Sie anschließend **Func**.
- Es erscheint „Hauptmenü“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „Administrator“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit  $\text{On}$ .
- Es erscheint „Hauptmenü / Administrator“.
- Bestätigen Sie mit  $\text{On}$ .
- Es erscheint „Hauptmenü / Administrator / Benutzer“.
- Bestätigen Sie mit  $\text{On}$ .
- Es erscheint „Hauptmenü / Administrator / Benutzer / Löschen“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „Löschen“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit  $\text{On}$ .
- Geben Sie den Administratorcode ein, um die nötige Berechtigung zu bekommen.
- Über die Taste 1 bzw. 2 können Sie jetzt so lange scrollen, bis der Benutzer markiert ist, der gelöscht werden soll.
- Bestätigen Sie mit  $\text{On}$ .
- Es erscheint „Datensatz gelöscht“.
- Drücken Sie eine beliebige Taste.



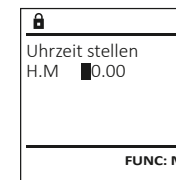
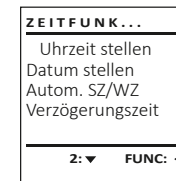
### Menü Administrator / Zeitfunktionen

Neben Uhrzeit und Datum kann auch eingestellt werden, ob automatisch zwischen Mittel-europäischer Sommer-/Winterzeit gewechselt werden soll. Die Verzögerungszeit verhindert ein schnelles Öffnen bei einem Überfall.



### Menü Administrator / Zeitfunktionen / Uhrzeit stellen

- Schalten Sie das Schloss über die  $\text{On}$ -Taste ein.
- Drücken Sie anschließend **Func**.
- Es erscheint „Hauptmenü“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „Administrator“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit  $\text{On}$ .
- Es erscheint „Hauptmenü / Administrator“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „Zeitfunktionen“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit  $\text{On}$ .
- Es erscheint „Administrator / Zeitfunktionen“.
- Bestätigen Sie mit  $\text{On}$ .
- Geben Sie den Administratorcode ein, um die nötige Berechtigung zu bekommen.
- Über die Tastatur kann die Zeit (24-Stunden-Rhythmus) eingestellt werden.
- Bestätigen Sie mit  $\text{On}$ .
- Es erscheint „Daten wurden gespeichert!“.
- Drücken Sie eine beliebige Taste.



### Menü Administrator / Zeitfunktionen / Datum stellen

- Schalten Sie das Schloss über die  $\text{On/Enter}$ -Taste ein.
- Drücken Sie anschließend **Func.**
- Es erscheint „Hauptmenü“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „Administrator“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit  $\text{On/Enter}$ .
- Es erscheint „Hauptmenü / Administrator“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „Zeitfunktionen“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit  $\text{On/Enter}$ .
- Es erscheint „Zeitfunktionen“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „Datum stellen“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit  $\text{On/Enter}$ .
- Geben Sie den Administratorcode ein, um die nötige Berechtigung zu bekommen.
- Über die Tastatur kann das Datum eingestellt werden.
- Bestätigen Sie mit  $\text{On/Enter}$ .
- Es erscheint „Daten wurden gespeichert!“.
- Drücken Sie eine beliebige Taste.

**ZEITFUNK...**

Uhrzeit stellen  
Datum stellen  
Autom. SZ/WZ  
Verzögerungszeit

1: ▲ 2: ▼ FUNC: <

**LOCK**

Datum stellen  
D.M.Y. 0.00.00

FUNC: M

### Menü Administrator / Zeitfunktionen / Autom. SZ/WZ

Automatischer Wechsel zwischen Mittel-europäischer Sommer-/Winterzeit.

- Schalten Sie das Schloss über die  $\text{On/Enter}$ -Taste ein.
- Drücken Sie anschließend **Func.**
- Es erscheint „Hauptmenü“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „Administrator“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit  $\text{On/Enter}$ .
- Es erscheint „Administrator“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „Zeitfunktionen“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit  $\text{On/Enter}$ .
- Es erscheint „Zeitfunktionen“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „Autom. SZ/WZ“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit  $\text{On/Enter}$ .
- Geben Sie den Administratorcode ein, um die nötige Berechtigung zu bekommen.
- Über die Tasten 1 bzw. 2 kann die automatische Zeitumstellung ein oder ausgeschaltet werden.
- Bestätigen Sie mit  $\text{On/Enter}$ .
- Es erscheint „Daten wurden gespeichert!“.
- Drücken Sie eine beliebige Taste.

**ZEITFUNK...**

Uhrzeit stellen  
Datum stellen  
Autom. SZ/WZ  
Verzögerungszeit

1: ▲ 2: ▼ FUNC: <

Autom. SZ/WZ  
[Ein]

1: ▲ FUNC: M

### Menü Administrator / Zeitfunktionen / Verzögerungszeit

Die Verzögerungszeit richtet eine gewünschte Wartezeit vor der Ausführung einer Funktion ein und kann somit ein schnelles Öffnen bei einem Überfall verhindern. Nach Ablauf der Verzögerungszeit muss erneut eine gültige und vollwertige Eingabe erfolgen, um Zugang zu gewähren.

- Schalten Sie das Schloss über die  $\text{On/Enter}$ -Taste ein.
- Drücken Sie anschließend **Func.**
- Es erscheint „Hauptmenü“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „Administrator“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit  $\text{On/Enter}$ .
- Es erscheint „Administrator“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „Zeitfunktionen“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit  $\text{On/Enter}$ .
- Es erscheint „Zeitfunktionen“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „Verzögerungszeit“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit  $\text{On/Enter}$ .
- Geben Sie den Administratorcode ein, um die nötige Berechtigung zu bekommen. Falls bereits eine Verzögerungszeit eingestellt wurde, muss diese erst durchlaufen werden.
- Über die Tastatur kann die Verzögerungszeit (0-99 Minuten) eingestellt werden.
- Bestätigen Sie mit  $\text{On/Enter}$ .
- Es erscheint „Daten wurden gespeichert!“.
- Drücken Sie eine beliebige Taste.

**ZEITFUNK...**

Uhrzeit stellen  
Datum stellen  
Autom. SZ/WZ  
Verzögerungszeit

1: ▲ FUNC: <

**LOCK**

Verzögerungszeit  
[00] min

FUNC: M

### Menü Administrator / Programmierung

Ein Firmwareupdate installiert die neueste Softwareversion. Das Reorganisieren sortiert die Datenbank.

**ADMIN**

Benutzer  
Zeitfunktionen  
Programmierung  
Vorgänge

1: ▲ 2: ▼ FUNC: <

### Menü Administrator / Programmierung / Datenbankupdate

Diese Funktion ist vorerst nicht freigeschaltet.

**PROGRAMMING**

Datenbankupdate  
Firmwareupdate  
Reorganisation

2: ▼ FUNC: <

### Menü Administrator / Programmierung / Firmwareupdate

- Bitte stellen Sie sicher, dass die Batterien vor dem Firmwareupdate voll sind.
- Kopieren Sie die neue Firmware-Version bitte auf eine FAT-32-formatierte microSD-Karte und führen Sie diese bitte in den microSD-Kartenslot ein.
- Schalten Sie das Schloss über die  $\text{On/Enter}$ -Taste ein.
- Drücken Sie anschließend **Func.**
- Es erscheint „Hauptmenü“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „Administrator“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit  $\text{On/Enter}$ .
- Es erscheint „Administrator“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „Programmierung“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit  $\text{On/Enter}$ .
- Es erscheint „Programmierung“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „Firmwareupdate“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit  $\text{On/Enter}$ .
- Geben Sie den Administratorcode ein, um die nötige Berechtigung zu bekommen.
- Es erscheint „Aktuelle Original-Hersteller Firmwar. Version mit Enter bestätigen!“.
- Bestätigen Sie mit  $\text{On/Enter}$ . Danach brauchen Sie in den Prozess nicht weiter eingreifen.
- Es erscheint die Meldung „Strom nicht unterbrechen“.
- Die Anzeige im Display erlischt für einige Zeit.
- Nach Abschluss des Updates erscheint der Hinweis „Firmware Update durchgeführt!“.

**PROGRAMMING**

Datenbankupdate  
Firmwareupdate  
Reorganisation

1: ▲ 2: ▼ FUNC: <

**LOCK**

Aktuelle Original-Hersteller Firmwar. Version mit Enter bestätigen!

FUNC: M

**LOCK**

Firmware Update durchgeführt!

FUNC: <

### Menü Administrator / Programmierung / Reorganisation

- Schalten Sie das Schloss über die  $\text{On/Enter}$ -Taste ein.
- Drücken Sie anschließend **Func.**
- Es erscheint „Hauptmenü“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „Administrator“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit  $\text{On/Enter}$ .
- Es erscheint „Administrator“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „Programmierung“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit  $\text{On/Enter}$ .
- Es erscheint „Programmierung“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „Reorganisation“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit  $\text{On/Enter}$ .
- Geben Sie den Administratorcode ein, um die nötige Berechtigung zu bekommen.
- Es erscheint „Reorganisation läuft“.

**PROGRAMMING**

Datenbankupdate  
Firmwareupdate  
Reorganisation

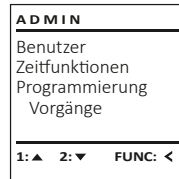
1: ▲ FUNC: <

**LOCK**

Reorganisation läuft

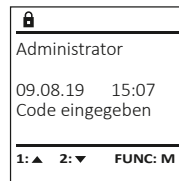
## Menü Administrator / Vorgänge

Die Historie kann auf einer eingesteckten microSD-Karte gespeichert werden bzw. direkt auf dem Display ausgegeben werden.



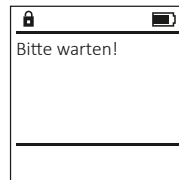
## Menü Administrator / Vorgänge / Anzeigen

- Schalten Sie das Schloss über die  $\text{On/Enter}$ -Taste ein.
- Drücken Sie anschließend  $\text{Func.}$
- Es erscheint „Hauptmenü“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „Administrator“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit  $\text{On/Enter}$ .
- Es erscheint „Administrator“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „Vorgänge“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit  $\text{On/Enter}$ .
- Geben Sie den Administratorcode ein, um die nötige Berechtigung zu bekommen.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2 durch die Datensätze.
- Bestätigen Sie mit  $\text{On/Enter}$ .



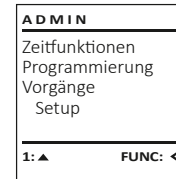
## Menü Administrator / Vorgänge / Speichern

- Führen Sie diese bitte eine FAT-32-formatierte microSD-Karte in den microSD-Kartenslot ein.
- Schalten Sie das Schloss über die  $\text{On/Enter}$ -Taste ein.
- Drücken Sie anschließend  $\text{Func.}$
- Es erscheint „Hauptmenü“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „Administrator“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit  $\text{On/Enter}$ .
- Es erscheint „Administrator“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „Vorgänge“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit  $\text{On/Enter}$ .
- Es erscheint „Vorgänge“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „Speichern“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit  $\text{On/Enter}$ .
- Geben Sie den Administratorcode ein, um die nötige Berechtigung zu bekommen.
- Es erscheint „Bitte warten!“.
- Es erscheint „Daten wurden gespeichert!“.
- Drücken Sie eine beliebige Taste.



## Menü Administrator / Setup

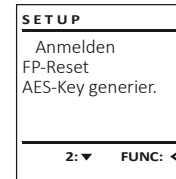
Das System muss für die Kommunikation innerhalb des Gerätes angemeldet werden. FP-Reset entfernt alle Fingerabdrücke.



## Menü Administrator / Setup / Anmelden

Im Falle eines kompletten Systemausfalls kann es vorkommen, dass die elektronische Bedienblende erneut an den Schließmechanismus angemeldet werden muss.

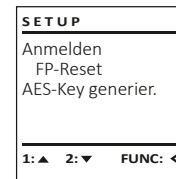
- Schalten Sie das Schloss über die  $\text{On/Enter}$ -Taste ein.
- Drücken Sie anschließend  $\text{Func.}$
- Es erscheint „Hauptmenü“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „Administrator“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit  $\text{On/Enter}$ .
- Es erscheint „Administrator“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „Setup“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit  $\text{On/Enter}$ .
- Geben Sie den Administratorcode ein, um die nötige Berechtigung zu bekommen.
- Es erscheint „Daten wurden gespeichert!“
- Drücken Sie eine beliebige Taste.



Nach einer Anmeldung muss der Administratorcode, wie beschrieben in Menü Codeänderung, geändert werden.

## Menü Administrator / Setup / FP-Reset

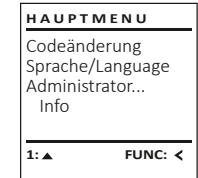
- Schalten Sie das Schloss über die  $\text{On/Enter}$ -Taste ein.
- Drücken Sie anschließend  $\text{Func.}$
- Es erscheint „Hauptmenü“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „Administrator“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit  $\text{On/Enter}$ .
- Es erscheint „Administrator“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „Setup“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit  $\text{On/Enter}$ .
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „FP-Reset“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit  $\text{On/Enter}$ .
- Geben Sie den Administratorcode ein, um die nötige Berechtigung zu bekommen.
- Es erscheint „Daten löschen mit ENTER Taste!“.
- Bestätigen Sie mit  $\text{On/Enter}$ .
- Es erscheint „Bitte warten!“
- Drücken Sie eine beliebige Taste.



## Menü Administrator / Setup / AES-Key generier.

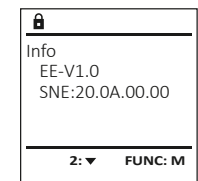
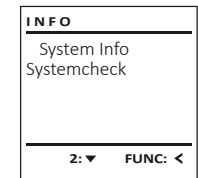
Diese Funktion ist vorerst nicht freigeschaltet.

In diesem Menü können Sie sich mehrere Informationen des Systems anzeigen lassen.



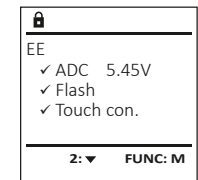
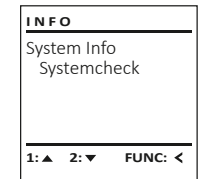
## Menü Info / System Info

- Schalten Sie das Schloss über die  $\text{On/Enter}$ -Taste ein.
- Drücken Sie anschließend  $\text{Func.}$
- Es erscheint „Hauptmenü“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „Info“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit  $\text{On/Enter}$ .
- Es erscheint „Info“.
- Bestätigen Sie mit  $\text{On/Enter}$ .
- Geben Sie den Administratorcode ein, um die nötige Berechtigung zu bekommen.
- Die System Informationen werden angezeigt.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, um die Informationen anzusehen.
- Kehren Sie mit der  $\text{Func.}$ -Taste wieder zurück.



## Menü Info / Systemcheck

- Schalten Sie das Schloss über die  $\text{On/Enter}$ -Taste ein.
- Drücken Sie anschließend  $\text{Func.}$
- Es erscheint „Hauptmenü“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „Info“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit  $\text{On/Enter}$ .
- Es erscheint „Info“.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, bis Menüpunkt „Systemcheck“ markiert ist.
- Bestätigen Sie mit  $\text{On/Enter}$ .
- Geben Sie den Administratorcode ein, um die nötige Berechtigung zu bekommen.
- Die Systemcheck Informationen werden angezeigt.
- Scrollen Sie mit der Taste 1 bzw. 2, um die Informationen anzusehen.
- Kehren Sie mit der  $\text{Func.}$ -Taste wieder zurück.



## Fehlermeldungen

Im Folgenden werden die Fehleranzeigen auf dem Display beim Anlernen eines Fingers bzw. beim Öffnen dargestellt.

Fehlermeldung	Lösung
<i>Zu schnell!</i> Bitte wiederholen	Ziehen Sie den Finger langsamer über den Sensor.
<i>Zu schief!</i> Bitte wiederholen	Ziehen Sie den Finger gerade über den Sensor.
<i>Zu kurz!</i> Bitte wiederholen	Ziehen Sie den Finger so über den Sensor, dass mehr Fläche Ihres Fingers gelesen werden kann.
<i>Mittig positio. und wiederholen!</i>	Positionieren Sie Ihren Finger mittig über den Sensor.
<i>Code falsch!</i>	Geben Sie einen gültigen Code ein.
<i>Kein Zutritt!</i>	Es wurde ein nicht gespeicherter Finger benutzt. Wiederholen Sie mit einem bereits angelernten Finger.



## Batteriewechsel

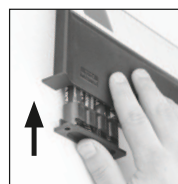
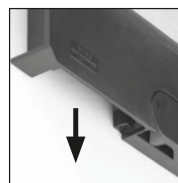
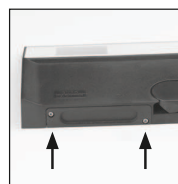
Über die Batteriestandsanzeige oben rechts im Display können Sie jederzeit den Batteriestatus ersehen. Wenn die Batteriekapazität zur Neige geht, erscheint im Display ein entsprechender Hinweis: Bei Erscheinen dieses Hinweises wechseln Sie die Batterien möglichst sofort.

Entfernen Sie die beiden Schrauben auf der Unterseite der Schlosselektronik. Hierzu benötigen Sie einen Torx T 8 Schraubendreher.

Lassen Sie den Deckel zusammen mit den Batterien nach unten herausgleiten.

Entfernen Sie die alten Batterien und entsorgen Sie sie gemäß der Entsorgungshinweise auf Seite 8. Ersetzen Sie die Batterien durch vier neue 1,5 V AA Mignon-Batterien und gemäß der korrekten Polung. Hierzu sind Abbildungen auf der Batteriehalterung dargestellt. Bitte benutzen Sie Markenbatterien und keine Akkus.

Schieben Sie den Deckel samt Batterien wieder in die Schließelektronik und schrauben Sie sie fest.



## Gewährleistung

BURG-WÄCHTER Produkte werden entsprechend den zum Produktionszeitpunkt geltenden technischen Standards und unter Einhaltung unserer Qualitätsstandards produziert. Die Gewährleistung beinhaltet ausschließlich Mängel, welche nachweislich auf Herstellungs- oder Materialfehler zum Verkaufszeitpunkt zurückzuführen sind. Die Gewährleistung endet nach zwei Jahren, weitere Ansprüche sind ausgeschlossen. Entstandene Mängel und Schäden durch z. B. Transport, Fehlbedienung, unsachgemäße Anwendung, Verschleiß etc. sind von der Gewährleistung ausgeschlossen. Die Batterien sind von der Gewährleistung ausgenommen. Festgestellte Mängel müssen schriftlich, inkl. Original-Kaufbeleg und kurzer Fehlerbeschreibung, bei Ihrem Verkäufer eingereicht werden. Nach Prüfung innerhalb einer angemessenen Zeit entscheidet der Gewährleistungsgeber über eine mögliche Reparatur oder einen Austausch.

### Achtung:

Um Ihnen ein qualitativ einwandfreies und hochwertiges Produkt zu liefern und Ihnen im Service- oder Reparaturfall optimal zu helfen, ist es erforderlich, dass fehlerhafte oder defekte Geräte zusammen mit dem gültigen Administratorcode bei Ihrem Händler zusammen mit dem Originalkaufbeleg vorgelegt werden.

Bei Rücksendungen aufgrund Ihres Widerrufsrechts müssen sich darüber hinaus alle Geräteeile unbeschädigt in Werkseinstellung befinden. Im Falle einer Nichtbeachtung erlischt die Gewährleistung.

## Entsorgung des Gerätes

Sehr geehrter Kunde, bitte helfen Sie Abfall zu vermeiden. Sollten Sie zu einem Zeitpunkt beabsichtigen, dieses Gerät zu entsorgen, denken Sie bitte daran, dass viele Bestandteile dieses Gerätes aus wertvollen Materialien bestehen, welche man recyceln kann.



Wir weisen darauf hin, dass derart gekennzeichnete Elektro- und Elektronikgeräte sowie Batterien nicht über den Hausmüll, sondern getrennt bzw. separat gesammelt werden müssen. Bitte erkundigen Sie sich bei der zuständigen Stelle in Ihrer Stadt/Gemeinde nach Sammelstellen für Batterien und Elektromüll.



Hiermit erklärt die BURG-WÄCHTER KG, dass das vorliegende Gerät den Richtlinien 2014/30/EU, (EMC) und der 2011/65/EU (RoHS) entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der Internetadresse [www.burg.biz](http://www.burg.biz) abrufbar.

## Sicherheitsempfehlung

Bitte reinigen Sie gelegentlich mit einem Mikrofasertuch (z. B. Brillenputztuch) die Tastaturbedienfläche, um etwaige Fingerabdrücke auf der Tastaturoberfläche zu entfernen.

Druck- und Satzfehler sowie technische Änderungen vorbehalten.

## Technische Daten

Anzahl der Administratorcodes:	1
Anzahl der Benutzercodes:	9 (max.)
Anzahl der Fingerprint-Codes:	20 (max.)
Sperrzeiten:	Nach 3x falscher Codeeingabe 5 Minuten, danach jeweils 10 Minuten
Spannungsversorgung:	4x AA MIGNON LR6 ALKALINE
Datum/Uhrzeit:	✓
Updatefähig (Firmware):	✓
Historienanzahl:	2.000